

---

[Correspondence 1970-1973](#)[Correspondence](#)

---

4-24-1973

## Letter from Jacques Nadeau to Charlotte Michaud

Jacques Nadeau

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/michaud-1970-1973>

---

### Recommended Citation

Charlotte Michaud Papers, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Letter is brought to you for free and open access by the Correspondence at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Correspondence 1970-1973 by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).

Montréal, le 24 avril 1973.

Mlle Charlotte Michaud,  
129 Wood Street,  
Lewiston, 04240.  
U.S.A.

Chère mademoiselle,

Permettez-moi d'entrer immédiatement dans le vif du sujet. Je suis journaliste-reporter à la Société Radio-Canada et prépare actuellement, pour fins de diffusion aux réseaux anglais et français de Radio-Canada, un reportage radiophonique de deux heures sur les franco-américains.

Nous nous proposons, un camarade reporter et moi-même, de couvrir de nombreux aspects de cette question. Pour ce faire, nous effectuerons, au début de mai, un voyage de quelques jours dans certains Etats de la Nouvelle-Angleterre, pour tâcher de rencontrer des gens avec lesquels nous pourrions nous entretenir et procéder sur place à de courtes entrevues.

Au début du mois d'avril, je recevais une lettre du Dr. Gabriel Nadeau dans laquelle ce dernier me suggérait d'entrer en communication avec vous afin d'obtenir des informations sur les franco-américains du Maine et de

convenir, le cas échéant, d'un rendez-vous. Cependant, avant d'aller plus loin, il serait souhaitable, je crois, de tenter de vous expliquer quelque peu notre intention.

Nous désirons à tout prix effectuer un reportage-documentaire centré essentiellement sur l'expérience humaine des protagonistes. Il ne s'agit pas de bâtir un cours d'histoire mais plutôt de recueillir des témoignages de diverses personnes et de "tracer" ainsi un portrait authentique du franco-américain à travers les époques successives de son implantation aux U.S.A.. Nous souhaitons traiter tout aussi bien des problèmes auxquels ont eu à faire face les émigrants canadiens que de leurs joies et satisfactions mais sans oublier pour autant leurs frustrations.

Il nous faudrait donc rencontrer des gens de toute condition et de tout âge. A cet effet, et prenant pour acquis que vous connaissez bien la question franco-américaine dans l'Etat du Maine, vous serait-il possible de nous guider dans nos recherches?

1- Nous souhaiterions entrer en communication avec une famille entière de franco-américains établis aux U.S.A. depuis au moins trois et si possible quatre générations.



De cette façon, nous pourrions nous entretenir avec les aïeux et aborder avec eux les problèmes de l'époque où ils quittèrent le Canada pour émigrer aux U.S.A. De là, découvririons les particularités de l'immigration de seconde génération en pays étranger pour arriver finalement aux petits-enfants des premiers arrivés en sol américain. Il est fort à prévoir que ces petits-enfants, dont les âges pourraient varier de 12 à 25 ans seraient, à toute fin pratique, des américains anglophones.

2- En deuxième lieu, nous croyons d'intérêt d'être mis en contact avec une famille d'implantation plus récente: de 1945 à 1960 par exemple.

3- Et enfin, nous espérons rencontrer une famille de québécois francophones ayant immigré aux U.S.A. dans les dernières cinq ou dix années.

4- Il serait souhaitable, semble-t-il, de pouvoir choisir nos interlocuteurs à l'intérieur des différents secteurs de la population franco-américaine, tant urbaine que rurale, tant ouvrière que professionnelle.

5- En dernier lieu, serait-il possible de rencontrer des gens d'ascendance canadienne qui se sont mérités une notoriété



quelconque pour leur réussite exceptionnelle en quelque domaine que ce soit: professionnel, sportif, littéraire, religieux, politique, etc. ?

Le Dr. Nadeau me précisait dans sa lettre que vous travaillez au Lewiston Evening Journal. Si vous n'y voyez pas d'objection, nous pourrions nous rencontrer lors de notre passage aux U.S.A. et converser quelque peu du sujet qui nous préoccupe. Si entre-temps, vous croyez pouvoir identifier des interlocuteurs possibles correspondant aux grandes lignes énoncées plus haut, je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'en avertir par retour du courrier. Nous comptons quitter Montréal vers le 5 ou 6 mai prochain et espère avoir le plaisir de vous rencontrer bientôt.

En dernier lieu, puis-je vous demander si vous avez idée du nombre de franco-américains et de leurs descendants vivant actuellement dans l'est des Etats-Unis ainsi que de leur importance relative. Y-a-t'il de fortes concentrations de franco-américains en des régions ou villes particulières?

Vous remerciant de votre attention, j'ajoute que j'espère ne pas vous occasionner trop d'ennuis avec toutes ces demandes.

Veuillez agréer, chère mademoiselle, l'expression de mes sentiments distingués.

*Jacques Nadeau*

Jacques Nadeau,  
376, rue Edouard-Charles,  
Montréal 152, Québec.



Exp. Jacques Nadeau,  
376, rue Edouard-Charles,  
Montréal 152, Québec.



See Paul Paré  
Adelard Janelle  
Mr & Mrs Norm Lapointe  
Robert Couturier  
Madeleine Giguere  
Prof. Reamon  
Spencer

ans.  
5-2  
got letter only 5-1

Mademoiselle Charlotte Michaud  
~~129 Wood St.,~~  
LEWISTON, 04240,

MAINE, U.S.A.

> Graham 55  
O. O. B. 426 040864